

**CMRE-EUROPAKO UDALERRIEN ETA ESKUALDEEN KONTSEILUAREN
CONSEJO DE MUNICIPIOS Y REGIONES DE EUROPA-CMRE****”BERDINTASUNARI, ANIZTASUNARI ETA INKLUSIOARI” / “IGUALDAD, DIVERSIDAD E INCLUSIÓN”**

2018-06-11 Bilbao 11-06-2018

Lehendakariaren hitzaldia – Discurso del Lehendakari

Herri agintariok, CMRE-ren ordezkariok, jaun andreok, arratsalde on.

Ongi etorri. Be welcome to Euskadi Basque Country.

“Ezberdintasunak elkartu egiten gaitu”, hori da Nazioarteko Konferentzi honen xedea. Hemen proposatzen diren ideiekin bat gatoz. Hemen:

- “Equality” berdintasuna esaten da;
- “Diversity” aniztasuna esaten da;
- “Inclusion” gizarteratzea esaten da.

Harro gaude lehen mailako ideia hauen inguruan hausnartzeko gure Herria aukeratu duzuelako. Eskerrik asko! Thank you very much!

“Las diferencias nos unen” es el lema de esta Conferencia sobre Igualdad, Diversidad e Inclusión del Consejo de Municipios y Regiones de Europa.

Es verdad que somos diferentes. Es verdad que la diversidad de Europa debe ser un factor básico de integración.

Euskadi ha participado en la reflexión abierta por el “Libro Blanco sobre el futuro de Europa” y planteamos la necesidad de una Europa social, competitiva, abierta, solidaria, sostenible y política. Una Europa más integrada desde la base de los Municipios y Regiones, Pueblos y Naciones que la conformamos porque, efectivamente, “las diferencias nos unen.”

Hemos recibido con ilusión la oportunidad de acoger este debate europeo sobre Igualdad, Diversidad e Inclusión.

Podemos asentar sobre una base más firme el Pilar Europeo de los Derechos Sociales. Somos precisamente las instituciones más cercanas a las personas,

las que conocemos mejor sus demandas y necesidades. Hoy expresamos nuestro compromiso con una sociedad más cohesionada.

Azkeneko hiru hamarkada hauetan Euskadin ahalegin handia egin dugu: Berdintasuna, Gizarte kohesioa, Elkartasuna edo Giza garapena herri aurreratuen gakoak dira egungo eta etorkizuneko Euskadin eta Europan ere. Balio hauek gure ereduaren ipar orratza dira eta zuen ezagutza eskertzen dugu. Helburu bera dugu: gizarte kohesioa bermatzea eta inor atzean ez uztea.

En Euskadi llevamos años trabajando en la construcción de una sociedad cohesionada y solidaria en la que todas las personas tengan oportunidades y nadie se quede atrás. Nuestro modelo es el Desarrollo Humano Sostenible y los valores de la igualdad, el respeto a la diversidad y la inclusión social forman parte de nuestro ideario. La persona es el eje central de nuestra actuación y el compromiso social está arraigado en las instituciones públicas.

Planes de empleo e inclusión, Rentas de garantía, Apoyo al tercer sector social, Políticas de familia e infancia, Acción para la igualdad real entre mujeres y hombres, Atención a personas refugiadas, Ayudas de vivienda, Red de prestaciones y servicios sociales o Sistema educativo son ejemplos de iniciativas para prevenir y atender situaciones de desigualdad o discriminación. Ponen de manifiesto que la solidaridad y el compromiso forman parte de la cultura del Pueblo vasco. En este sentido, hemos transmitido ya al Gobierno Español y a ACNUR nuestra disposición a acoger a una parte de las 624 personas refugiadas del barco Aquarius.

Hemos escuchado al Alcalde de Bilbao y a los representantes del CMRE, al presidente de la FEMP, a EUEDEL; a continuación interviene la señora Rigoberta Menchú, Premio Nobel que nos honra con su presencia.

Señora Rigoberta Menchú sea usted bienvenida. Es usted una destacada defensora del respeto a la diversidad, la convivencia y la paz. La riqueza cultural del mundo es su diversidad dialogante. Solo desde el respeto a las diferencias seremos capaces de erradicar el racismo, la xenofobia y la intolerancia; tres peligros que nos acechan y debemos combatir con firmeza. Eskerrik asko gurekin izateagatik eta zure ereduagatik.

Eskerrik asko denoi elkartasunaren bidean jarraitzeko erakusten duzuen konpromisoa, ahalegina eta gogoarengatik. Elkarrekin jarraitu behar dugu, auzolanean, gure gizartea eraldatzen eta hobetzen. Eta baita gazteleraz esan bezela, euskeraz esan nahi dut. Gaur Aquarius itsasontzian iritsiko diren errefuxiatuen talde bati Euskadin abegi egiteko eskaintza agertu diogu

Espainako Gobernuari eta baita ACNUR-ri ere. Hau da herri solidario baten konpromisoa.

Euskadi da la bienvenida y acoge con ilusión el debate sobre la nueva Europa social y la recuperación de los valores fundacionales del proyecto europeo, como son la Igualdad, la Diversidad y la Inclusión.

Esta Conferencia de Bilbao representa un nuevo paso en la transformación de la base social europea. La “fuerza local y regional” congregada aquí puede influir positivamente en la legislación de la Unión y contribuir a actualizar, normalizar y humanizar el proyecto de integración, dando continuidad a las propuestas de la Conferencia de Roma 2014.

Ongi etorri, les damos la bienvenida a Euskadi Basque Country, un País europeísta y europeo.

Ongi etorria eta eskerrik asko!